

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 301



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiosjätte årgången

17 oktober 2013

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

2013/C 301/01	Meddelande från kommissionen – Anmälan av behörighetsbevis – direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer (bilaga V) <sup>(1)</sup> .....	1
2013/C 301/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.7040 – CVC/ Domestic & General Group Holdings) <sup>(1)</sup> .....	10

### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

2013/C 301/03	Eurons växelkurs .....	11
---------------	------------------------	----

# SV

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

## V Yttranden

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

**Europeiska kommissionen**

2013/C 301/04	Ansökningsomgång för urval av en expert för att ersätta en medlem i kommissionens expertgrupp med aktörer för offentlig upphandling .....	12
---------------	---	----

**Europeiska rekryteringsbyrån (Epsa)**

2013/C 301/05	Meddelande om allmänna uttagningsprov .....	15
---------------	---	----

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

2013/C 301/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Meddelande från kommissionen – Anmälan av behörighetsbevis – direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer (bilaga V)**

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 301/01)

Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla de lagar och andra författningar som de antar när det gäller utfärdande av bevis på formella kvalifikationer på det område som omfattas av kapitel III i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer, ändrat genom rådets direktiv 2006/100/EG av den 20 november 2006 om anpassning av vissa direktiv när det gäller fri rörlighet för personer, med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning, särskilt artikel 21.7. I direktivet föreskrivs också att kommissionen ska offentliggöra ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*, med uppgift om de benämningar som medlemsstaterna antagit som bevis på formella kvalifikationer. I förekommande fall ska det också anges vilket organ som utfärdar det bevis på formella kvalifikationer som berörs, det behörighetsbevis som medföljer examensbeviset samt vid behov motsvarande yrkestitel enligt punkterna 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 respektive 5.7.1 i bilaga V liksom även referensdatum eller referenslåsår<sup>(1)</sup>.

Eftersom flera medlemsstater har anmält nya benämningar eller ändringar av dem som redan finns förtecknade, offentliggör kommissionen detta meddelande i enlighet med artikel 21.7 i direktiv 2005/36/EG<sup>(2)</sup>.

**1. Läkare**

- Spanien har anmält följande kompletterande examensbevis för grundläggande läkarutbildning (punkt 5.1.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
España	Título de Graduado/a en Medicina	El rector de una Universidad		1 januari 1986

**2. Specialistkompetenser för läkare**

- Slovenien har anmält följande benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare (punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

<sup>(1)</sup> Referenslåsåret hänför sig till arkitekter. I artikel 21.5 i direktiv 2005/36/EG anges följande: "De bevis på formella kvalifikationer som arkitekt enligt punkt 5.7.1 i bilaga V som erkänns automatiskt (...) skall styrka en utbildning som påbörjats tidigast under det referenslåsår som avses i nämnda bilaga." För alla andra yrkeskategorier som förtecknas i bilaga V är referensdatumet det datum från vilket minimikraven för den utbildning som fastställs i direktivet för ett visst yrke tillämpas i ifrågavarande medlemsstat.

<sup>(2)</sup> En konsoliderad version av bilaga V till direktiv 2005/36/EG finns på [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/)

Under "Kardiologi":

Kardiologija in vaskularna medicina

Under "Hematologi":

Hematologija

Under "Reumatologi":

Revmatologija

Under "Radiologi":

Radiologija

Under "Olycksfallsmedicin":

Urgentna medicina

2. Slovenien har anmält följande ändring av benämningen på examensbevis för specialistutbildning för läkare som redan ingår i förteckningen (punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Under "Klinisk patologi":

Patologija

### 3. Sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård

1. Spanien har anmält följande nya benämning på examensbevis för sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård (punkt 5.2.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
España	Título de Graduado/a en enfermería	El rector de una Universidad	Graduado/a en enfermería	1 januari 1986

### 4. Tandläkare

1. Spanien har anmält följande nya benämning på examensbevis för tandläkare (punkt 5.3.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
España	Título de Graduado/a en Odontología	El rector de una Universidad	Graduado/a en Odontología	1 januari 1986

### 5. Veterinär

1. Spanien har anmält följande nya benämning på examensbevis för veterinärer (punkt 5.4.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
España	Título de Graduado/a en Veterinaria	El rector de una Universidad		1 januari 1986

### 6. Apotekare

1. Spanien har anmält följande nya benämning på examensbevis för apotekare (punkt 5.6.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
España	Título de Graduado/a en Farmacia	El rector de una Universidad		1 januari 1986

## 7. Arkitekt

1. Tyskland har anmält följande nya benämningar på examensbevis för arkitekter (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
Deutschland	Bachelor of Arts	Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft, Bonn	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2007/2008
	Master of Arts	Fachhochschule Erfurt/University of Applied Sciences		2006/2007
		Hochschule Augsburg/Augsburg University of Applied Sciences		2005/2006
		Hochschule Koblenz, Fachbereich Bauwesen		2004/2005

2. Italien har anmält följande ändringar av de benämningar på examensbevis för arkitekter som redan ingår i förteckningen (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
Italia	1. Laurea in architettura	1. — Università di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Catania		
		— Sede di Siracusa		
		— Università di Chieti		
		— Università di Ferrara		
		— Università di Firenze		
		— Università di Genova		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Palermo		
		— Università di Parma		
		— Università di Reggio Calabria		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Roma III		
		— Università di Trieste		
		— Politecnico di Bari		
— Politecnico di Milano				
— Politecnico di Torino				
— Istituto universitario di architettura di Venezia				

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	2. Laurea in ingegneria edile — architettura	2. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
	3. Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura	3. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Ancona		
		— Università di Basilicata — Potenza		
		— Università di Pisa		
		— Università di Bologna		
		— Università di Catania		
		— Università di Genova		
		— Università di Palermo		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Roma — Tor Vergata		
		— Università di Trento		
		— Politecnico di Bari		
		— Politecnico di Milano		
	— Università degli studi di Salerno	2005/2006		
	— Università degli studi della Calabria	2003/2004		
	— Università degli studi di Brescia	2001/2002		
	4. Laurea specialistica quinquennale in Architettura	4. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
		— Università di Ferrara		
		— Università di Genova		1999/2000
		— Università di Palermo		
		— Politecnico di Milano		
		— Politecnico di Bari		
	— Università di Roma III	2003/2004		

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	5. Laurea specialistica in Architettura	5. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Università di Napoli II		
		— Politecnico di Milano II		
		— Università di Napoli Federico II		2004/2005
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara		2001/2002
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano		
		— Università IUAV di Venezia		2002/2003
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna		2001/2002
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»		2004/2005
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania		2001/2002
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma		2001/2002
	— Università degli Studi di Camerino		2004/2005	
	6. Laurea specialistica in architettura — progettazione architettonica e urbana	6. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2000/2001
	7. Laurea Magistrale/Specialistica in Architettura	7. — Facoltà di Architettura dell'Università degli studi di Trieste	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	8. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	8. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	9. Laurea Specialistica in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	9. — Politecnico di Torino		2002/2003
	10. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	10. — Università di Firenze		2001/2002
	11. Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	11. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002
	12. Laurea Specialistica in Architettura (Restauro)	12. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		2001/2002
	13. Laurea Specialista in Architettura (costruzione)	13. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2002/2003
	14. Laurea Magistrale in Architettura	14. — Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2006/2007
	15. Laurea Magistrale in Architettura (Restauro)	15. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003
	16. Laurea Magistrale in Architettura — Progettazione architettonica	16. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003



Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	17. Laurea Magistrale in Ingegneria edile/architettura	17. — Università degli Studi di Perugia		2006/2007
		— Università degli Studi di Padova		2008/2009
	18. Laurea Magistrale in Architettura e Città, Valutazione e progetto	18. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003
	19. Laurea magistrale in ingegneria edile — architettura	19. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Basilicata — Potenza		
		— Università di Pisa		
		— Università di Bologna		
		— Università di Catania		
		— Università di Genova		
		— Università di Palermo		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Roma — Tor Vergata		
		— Università di Trento		
		— Politecnico di Bari		
		— Politecnico di Milano		
	— Università degli studi di Salerno	2010/2011		
	— Università degli studi della Calabria	2004/2005		
	— Università degli studi di Brescia	2004/2005		
	20. Laurea magistrale quinquennale in Architettura	20. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»		2004/2005
		— Università di Ferrara		
		— Università di Genova		
		— Università di Palermo		
		— Politecnico di Milano		
	— Politecnico di Bari			

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	21. Laurea magistrale in Architettura	21. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Politecnico di Milano II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara		
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano		
		— Università IUAV di Venezia		
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna		
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»		
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania		
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma		
— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi di Trieste	2006/2007			
— Università degli Studi di Camerino				
	22. Laurea magistrale in architettura — progettazione architettonica e urbana	22. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	23. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione Urbana)	23. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	24. Laurea magistrale in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	24. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
	25. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione dell'architettura)	25. — Università di Firenze		2004/2005
	26. Laurea Magistrale in architettura (Architettura delle costruzioni)	26. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2004/2005
	27. Laurea magistrale in Architettura (Restauro)	27. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		
	28. Laurea magistrale in Architettura (costruzione)	28. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005

3. Cypren har anmält följande ändring av de benämningar på examensbevis för arkitekter som redan ingår i förteckningen (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
Κύπρος	1. Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού στην αρχιτεκτονική	1. — Πανεπιστήμιο Κύπρου	Βεβαίωση που εκδίδεται από το επιστημονικό και τεχνικό επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	2005/2006
	2. Professional Diploma in Architecture	2. — University of Nicosia		2006/2007
	3. Δίπλωμα Αρχιτέκτονα Μηχανικού (5 ετούς φοίτησης)	3. — Frederick University Σχολή Αρχιτεκτονικής, Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Πανεπιστημίου Frederick		2008/2009

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**  
**(Ärende COMP/M.7040 – CVC/Domestic & General Group Holdings)**

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 301/02)

Kommissionen beslutade den 11 oktober 2013 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
  - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32013M7040. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

16 oktober 2013

(2013/C 301/03)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3561	AUD	australisk dollar	1,4227
JPY	japansk yen	133,38	CAD	kanadensisk dollar	1,4067
DKK	dansk krona	7,4589	HKD	Hongkongdollar	10,5157
GBP	pund sterling	0,84590	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6122
SEK	svensk krona	8,8116	SGD	singaporiensk dollar	1,6869
CHF	schweizisk franc	1,2341	KRW	sydkoreansk won	1 448,09
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	13,5110
NOK	norsk krona	8,1365	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,2725
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,6220
CZK	tjeckisk koruna	25,680	IDR	indonesisk rupiah	14 900,12
HUF	ungersk forint	296,13	MYR	malaysisk ringgit	4,3013
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	58,494
LVL	lettisk lats	0,7025	RUB	rysk rubel	43,6995
PLN	polsk zloty	4,1765	THB	thailändsk baht	42,412
RON	rumänsk leu	4,4503	BRL	brasiliansk real	2,9465
TRY	turkisk lira	2,6929	MXN	mexikansk peso	17,5812
			INR	indisk rupie	83,8680

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## V

(Yttranden)

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Ansökningsomgång för urval av en expert för att ersätta en medlem i kommissionens expertgrupp med aktörer för offentlig upphandling**

(2013/C 301/04)

Genom ett beslut av den 3 september 2011 <sup>(1)</sup> (beslutet) har kommissionen inrättat en expertgrupp med aktörer för offentlig upphandling. Denna expertgrupp ersätter den tidigare rådgivande kommittén för öppnandet av offentlig upphandling, inrättad genom kommissionens beslut av den 26 maj 1987 <sup>(2)</sup>. Gruppens uppgifter ska vara att bistå kommissionen med en högkvalitativ rättslig, ekonomisk, teknisk och/eller praktisk inblick och sakkunskap och att hjälpa kommissionen i arbetet med att utforma en politik för offentlig upphandling inom unionen.

Enligt artikel 4 i beslutet ska expertgruppen bestå av 20 medlemmar. Sex av dessa medlemmar kommer att väljas ut på grundval av sina personliga meriter och ska förbinda sig att agera oberoende och i det allmännas intresse. De återstående medlemmarna får väljas för att representera ett allmänt intresse som delas av aktörer och som är relevant för upphandlingsområdet eller för organisationer i vid bemärkelse.

Den 6 juli 2012 utsåg generaldirektören för GD Inre marknaden och tjänster 20 medlemmar till gruppen för en mandatperiod på tre år, som kan förnyas. Efter att en medlem avsagt sig uppdraget bjuder kommissionen nu in till en ansökningsomgång som ska ligga till grund för urvalet av en ny medlem i expertgruppen i enlighet med artikel 4 i beslutet. Kommissionen söker en expert med praktisk erfarenhet av offentlig upphandling. Det kan handla om en person som har erfarenheter från leveranskedjan eller upphandlingssidan eller om en person med regelbunden kontakt med eller erfarenhet från upphandlingsområdet. Han eller hon kan vara en expert från näringslivet, inklusive små och medelstora företag, sammanläggning av upphandlande myndigheter eller den akademiska världen, advokat, ekonom, statistiker eller annan expert.

I samtliga fall kommer kommissionens avdelningar att pröva ansökningarna utifrån följande kriterier:

- Dokumenterad förmåga och erfarenhet, både på EU-nivå och på internationell nivå, inom alla områden som rör offentlig upphandling, i synnerhet följande:
  - Praktisk erfarenhet av förfarandena för offentlig upphandling.
  - Långsiktiga och mycket komplexa offentlig-privata partnerskap och institutionella offentlig-privata partnerskap.
  - Offentlig-offentligt samarbete och offentlig-offentliga förbindelser mellan kommuner och offentliga enheter eller organ som styrs av offentlig rätt.
  - Små och medelstora företags deltagande i offentlig upphandling.
  - Miljömässiga och sociala aspekter av offentlig upphandling.

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslut av den 3 september 2011 om inrättande av en expertgrupp med aktörer för offentlig upphandling och om ersättning av beslut 87/305/EEG om inrättande av en rådgivande kommitté för öppnandet av offentlig upphandling (EUT C 291, 4.10.2011, s. 2).

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslut av den 26 maj 1987 om inrättande av en rådgivande kommitté för öppnandet av offentlig upphandling (87/305/EEG) (EGT L 152, 12.6.1987, s. 32).

- Elektronisk upphandling, särskilt vad gäller skedet före tilldelningen.
- Ekonomisk analys av marknaderna för offentlig upphandling.
- Förhållandet mellan offentlig upphandling och konkurrens/statligt stöd.
- Internationella aspekter på offentlig upphandling.
- Innovation och offentlig upphandling.
- Upphandling av försvars- och säkerhetstjänster.

Mer allmänt:

- Nationell, europeisk och internationell upphandlingslagstiftning.
- Behovet av en balanserad sammansättning av expertgruppen vad gäller intressen och sakkunskap som rör föremålet för den offentliga upphandlingen och vad gäller kön och geografiskt ursprung <sup>(3)</sup>.

Medlemmarna i expertgruppen måste vara medborgare i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i en anslutande stat eller ett EES-land (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet). De undertecknade ansökningarna ska sändas senast den (23 dagar). Avsändningsdagen kommer att fastställas enligt följande:

- a) Om ansökningar skickas in per e-post gäller meddelandets datum. Ansökan per e-post ska skickas till Markt-c2@ec.europa.eu märkt med texten "Applications for stakeholder expert group on PP".
- b) Om ansökningar skickas in per brev gäller poststämpelns datum. Postadressen för ansökningarna:

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för inre marknaden och tjänster  
Rue de Spa 2/Spastraat 2  
Office 05/053  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Ärende: "Applications for stakeholder expert group on PP".

- c) Om ansökningar lämnas in personligen till ovan nämnda adress ska den dag som anges på mottagningsbeviset anses vara avsändningsdagen.

Gruppens sammanträden kommer att hållas antingen på engelska eller franska eller på båda dessa språk. Därför måste den sökande av praktiska skäl kunna uttrycka sig ledigt på ett av dessa språk samt åtminstone ha tillräckliga passiva kunskaper i båda språken. Ansökningarna måste fyllas i antingen på engelska eller på franska och klart ange den sökandes medborgarskap samt innehålla nödvändig dokumentation.

Alla sökande ska lämna in en meritförteckning som omfattar utbildning, yrkeserfarenhet och (aktiva och passiva) språkkunskaper. Följande uppgifter ska också ingå:

- Den myndighet/organisation för vilken den sökande har arbetat och den tid som han/hon har arbetat där.
- De särskilda projekt eller uppgifter som han/hon har arbetat med och som är av särskild relevans för området för offentlig upphandling.
- Alla verk som han/hon har publicerat avseende offentlig upphandling.
- Alla erfarenheter som han/hon har förvärvat på EU-nivå och internationell nivå.
- Alla intressen som han/hon har, som kan inverka på hans/hennes oberoende.

Kommissionen förbehåller sig rätten att begära de styrkande handlingarna vid ett senare tillfälle och att byta ut medlemmar som har lämnat felaktiga eller falska förklaringar när det gäller ovanstående uppgifter.

Enligt artikel 4 i beslutet ska alla medlemmar av gruppen delta aktivt under sammanträden, under förberedelserna (inför dessa) samt vid eventuell uppföljning. Sammanträden planeras äga rum minst två gånger om året.

<sup>(3)</sup> Kommissionens beslut 2000/407/EG av den 19 juni 2000 om jämn könsfördelning i kommissionens kommittéer och expertgrupper (EGT L 154, 27.6.2000, s. 34).

Kommissionen kommer att välja medlemmen för den återstående tiden av treårsperioden, vilken kan förnyas en gång. Medlemmarna måste följa de konfidentialitetsvillkor som anges i artikel 5 i kommissionens beslut om inrättandet av denna expertgrupp <sup>(4)</sup>. Enskilda medlemmar med ett personligt mandat måste förbinda sig att agera oberoende och i det allmännas intresse.

Kommissionen kommer att ersätta utgifter för resor och uppehålle som deltagarna ådrar sig i samband med gruppens verksamhet i enlighet med kommissionens gällande regler och inom ramarna för tillgänglig budget. Ledamöterna kommer inte att få någon ersättning för fullgörandet av sina uppgifter.

Förteckningen över medlemmarna i expertgruppen ska offentliggöras i registret över expertgrupper <sup>(5)</sup>.

Personuppgifter kommer att samlas in, behandlas och offentliggöras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 45/2001 <sup>(6)</sup>.

För ytterligare uppgifter, var vänlig kontakta

Marc De Wulf, Csilla Szalai eller Marta Laszuk

Tfn +32 22999409

E-post: Markt-c2@ec.europa.eu

Resultatet av ansökningsomgången kommer att offentliggöras på webbplatsen för GD Inre marknaden och tjänster och i *Europeiska unionens officiella tidning*.

---

<sup>(4)</sup> Se fotnot 1.

<sup>(5)</sup> De medlemmar som inte vill att deras namn lämnas ut får begära undantag från denna bestämmelse. En begäran om att en medlems namn inte ska lämnas ut ska anses berättigad om ett offentliggörande av namnet skulle äventyra medlemmens säkerhet eller integritet eller på ett otillbörligt sätt inverka menligt på hans eller hennes privatliv.

<sup>(6)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).



# EUROPEISKA REKRYTERINGSBYRÅN (EPSO)

## MEDDELANDE OM ALLMÄNNA UTTAGNINGSPROV

(2013/C 301/05)

Europeiska rekryteringsbyrån (Epsos) anordnar följande allmänna uttagningsprov:

EPSO/AD/267/13 – Tyskspråkiga (DE) juristlingvister (AD 7)

EPSO/AD/268/13 – Lettiskspråkiga (LV) juristlingvister (AD 7)

EPSO/AD/269/13 – Nederländskspråkiga (NL) juristlingvister (AD 7)

EPSO/AD/270/13 – Portugisiskspråkiga (PT) juristlingvister (AD 7)

Meddelandet om uttagningsproven offentliggörs på 24 språk i *Europeiska unionens officiella tidning* C 301 A av den 17 oktober 2013.

Närmare upplysningar finns på Epsos webbplats <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

---

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 301/06)

1. Kommissionen mottog den 11 oktober 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup> genom vilken företagen Telenor ASA (Telenor, Norge) and Schibsted ASA (Schibsted, Norge) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget SnT Classifieds ANS (SnT, Norway) genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag, och genom vilken företagen Telenor, Schibsted och Singapore Press Holdings Ltd (Singapore) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget 701 Search Pte Ltd (Singapore) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Telenor: tillhandahåller teletjänster och därtill knutna tjänster i Norge, Danmark, Ungern och internationellt,
- Schibsted: internationell mediakoncern,
- Singapore Press Holdings Limited: massmedieorganisation i Sydasiens,
- 701 Search Pte Ltd: tillhandahåller annonstjänster på internet i Asien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).



Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV